



100193

HISTÒRIA DE LA LLENGUA ANGLESA I



CURS 2013-14

1. Dades de l'assignatura

Nom de l'assignatura	HISTÒRIA DE LA LLENGUA ANGLESA I
Codi	100193
Crèdits ECTS	6.0
Curs i període en el que s'imparteix	TERCER CURS, PRIMER SEMESTRE
Horari	DI-dx 8:30-10:00 (Prof. Van Wijk), DI-dx 13:00-14:30 (Prof. Van Wijk i Prof. Tubau)
Lloc on s'imparteix	Facultat de Lletres, aules a determinar
Llengües	ANGLÈS

Professor/a de contacte

Nom professor/a MALOU VAN WIJK

Departament FILOLOGIA ANGLESA I GERMANÍSTICA

Universitat/Institució UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE BARCELONA

Despatx B11-120

Telèfon (*) 93 581 23 29

e-mail malou.vanwijk@uab.cat

Horari d'atenció
Permanència: Dilluns-Dimecres 12:00-13:00
Concertades: Dilluns-Dimecres 16:00-18:00

2. Equip docent

Nom professor/a MALOU VAN WIJK
GRUP 1

Departament FILOLOGIA ANGLESA I GERMANÍSTICA

Universitat/Institució UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE BARCELONA

Despatx B11-120

Telèfon (*) 93 581 23 29

e-mail malou.vanwijk@uab.cat

Horari de tutories
Permanència: Dilluns-Dimecres 12:00-13:00
Concertades: Dilluns-Dimecres 16:00-18:00



Nom professor/a	SUSAGNA TUBAU MONTAÑA GRUP 2
Departament	FILOLOGIA ANGLESA I GERMANÍSTICA
Universitat/Institució	UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE BARCELONA
Despatx	B11-126
Telèfon (*)	93 581 17 79
e-mail	Susagna.Tubau@uab.cat
Horari de tutories	Permanència: Dilluns-Dimecres 12:00-13:00 Concertades: Divendres 11:00-13:00

3.- Prerequisits

Es recomana tenir presents en tot moment els coneixements adquirits a les matèries de Llengua Anglesa i d'Estructura de la Llengua Anglesa que s'han cursat a primer i a segon.

Cal un nivell inicial d'anglès C1 del *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment*, segons el qual l'usuari pot comprendre una àmplia gamma de textos llargs i complexos, i en reconeix el sentit implícit. Pot expressar-se amb fluïdesa i espontaneïtat sense haver de cercar d'una manera gaire evident paraules o expressions. Pot utilitzar la llengua de manera flexible i eficaç per a propòsits socials, acadèmics i professionals. Pot produir textos clars, ben estructurats i detallats sobre temes complexos, i demostra un ús controlat d'estructures organitzatives, connectors i mecanismes de cohesió.

4.- Contextualització i objectius formatius de l'assignatura

La matèria introdueix l'estudiant en la lingüística diacrònica, aplicada a la llengua anglesa. Es nodreix de les assignatures en matèria de lingüística sincrònica cursades en els dos cursos anteriors i proporciona la preparació necessària per a *Història de la Llengua II* i per algunes assignatures de formació complementària, tant en matèria de lingüística, com de literatura.

En completar l'assignatura, l'estudiant podrà:

- Descriure i aplicar els fenòmens i processos de la lingüística històrica.
- Relacionar la història externa de la llengua anglesa amb les característiques lingüístiques més rellevants de l'anglès prehistòric i antic.
- Analitzar i descriure les característiques fonològiques, morfològiques, sintàctiques i lèxiques de l'anglès antic.
- Aplicar els coneixements adquirits a textos en anglès antic.



5.- Competències i resultats d'aprenentatge de l'assignatura

Competència específica

E3 Comprendre una àmplia varietat de textos en llengua anglesa, en qualsevol mitjà (oral, imprès, audiovisual) i reconèixer-hi sentits implícits.

Resultats d'aprenentatge

En completar l'assignatura, l'estudiant podrà:

- Interpretar i usar adequadament la informació continguda en obres de referència en matèria de lingüística històrica, especialment diccionaris etimològics, i en els estudis basats en els principals corpus històrics actuals.

Competència específica

E5 Demostrar una comprensió general de l'evolució històrica i de la realitat sincrònica de la llengua anglesa, de la seva literatura i de la seva cultura.

Resultats d'aprenentatge

En completar l'assignatura, l'estudiant podrà:

- Aplicar la terminologia i els conceptes bàsics de l'estudi diacrònic de la llengua.

Competència específica

E7 Descriure les principals unitats, construccions i fenòmens gramaticals de la llengua anglesa tant de manera sincrònica com diacrònica.

Resultats d'aprenentatge

En completar l'assignatura, l'estudiant podrà:

- Reconèixer i explicar les característiques gramaticals, fonològiques, ortogràfiques i lèxiques de l'anglès antic.
- Analitzar i descriure les característiques lingüístiques d'extractes de documents en anglès antic.

Competència específica

E8 Explicar la relació entre factors, processos o fenòmens de la lingüística, la literatura, la història i la cultura.

Resultats d'aprenentatge

En completar l'assignatura, l'estudiant podrà:

- Descriure i relacionar les interconnexions entre els factors externs i l'evolució interna de la llengua anglesa.
- Reconèixer els fenòmens sociolingüístics en funció de les seves causes demogràfiques, polítiques, econòmiques i socioculturals.
- Trobar i presentar informació sobre els factors històrics que incideixen en l'evolució funcional i formal de la llengua anglesa.

Competència transversal

CT1 Treballar de manera autònoma i responsable per aconseguir els objectius prèviament planificats.

CT2 Utilitzar les noves tecnologies per a la captació i organització d'informació per a la formació continuada i per a la solució de problemes en l'activitat professional.

CT4 Treballar en equip de manera efectiva en entorns multilingües, multiculturals i interdisciplinaris.



6.- Continguts de l'assignatura

UNITAT 1. Introducció a la lingüística històrica.
 UNITAT 2. Orígens de la llengua anglesa: de l'Indo-Europeu a l'Anglès Antic.
 UNITAT 3. La història externa de la llengua anglesa: factors socials, polítics, religiosos, demogràfics i culturals i la seva influència en l'evolució de l'anglès antic.
 UNITAT 4. Anglès antic: fonologia, ortografia, morfologia, sintaxi i lèxic

7.- Metodologia docent i activitats formatives

La metodologia docent es basa en:

- Activitats dirigides (30%, 1,8 cr)
- Activitats supervisades (15%, 0,9 cr)
- Activitats autònomes (50%, 3 cr)
- Activitats d'avaluació (5%, 0,3 cr)

TIPUS D'ACTIVITAT	ACTIVITAT	HORES	RESULTATS D'APRENTATGE
-------------------	-----------	-------	------------------------

Dirigides

45

Classes teòriques	30	• Introducció a la lingüística històrica • De l'Indo-Europeu a l'Anglès Antic • Història externa i canvi lingüístic • Anglès Antic
Realització d'exercicis pràctics	15	• Correcció d'exercicis fets a casa pels estudiants • Discussió a l'aula de qüestions del temari

Supervisades

22,5

Treballs individuals	18	• Analitzar, interpretar i discutir estructures i significats. • Sintetitzar continguts de la història externa i relacionar-los amb els fenòmens lingüístics.
Discussions a l'aula	4,5	• Comparació d'estructures en els diferents estadis de la llengua anglesa antiga



- Discussió d'exemples

Autònomes

75

Estudi personal	50	• Identificar les característiques lingüístiques en textos de l'anglès antic • Extreure informació de diferents fonts i treballar sobre els principals esdeveniments històrics que tenen un impacte sobre la llengua anglesa
Realització d'exercicis	25	• Practicar les habilitats d'anàlisi i síntesi

Avaluació

7,5

Preparació d'examen	4,5	• Llegir i entendre les nocions bàsiques de l'estudi històric de la llengua • Analitzar els canvis més rellevants de l'Indo-Europeu a l'Anglès Antic • Llegir i entendre els principals esdeveniments de la pre-història i la història del període anglo-saxó • Distingir entre els processos d'enriquiment del vocabulari • Analitzar l'estructura i l'origen del lèxic de la llengua anglesa
Examen	3	• Explicar la història externa i relacionar-la amb la interna • Reconèixer i descriure processos lingüístics diacrònics; proporcionar-ne exemples • Aplicar canvis lingüístics a casos pràctics • reconèixer les estructures presents en textos en anglès antic



8.- Avaluació

- El 70% de la nota final es calcularà a través de la realització de petites proves presencials.
- El 30% provindrà de l'examen final.

Cal tenir en compte:

- 1) Totes les proves, tant les periòdiques com la final, són OBLIGATÒRIES.
- 2) La nota mínima per fer mitjana és **4**.
- 3) El lliurament del 30% dels ítems d'avaluació exclou la possibilitat d'obtenir la qualificació de *No presentat* com a nota de final de curs.
- 4) El nivell d'anglès es tindrà en compte en la correcció dels treballs escrits i en l'avaluació final.
- 5) **MOLT IMPORTANT:** El plagi total o parcial de qualsevol dels exercicis es considerarà automàticament un SUSPENS (0) de tota l'assignatura i no només de l'exercici plagiat. PLAGIAR és copiar de fonts no identificades d'un text, sigui una sola frase o més, que es fa passar per producció pròpia (AIXÒ INCLOU COPIAR FRASES O FRAGMENTS D'INTERNET I AFEGIR-LOS SENSE MODIFICACIONS AL TEXT QUE ES PRESENTA COM A PROPI), i és una ofensa greu. Cal aprendre a respectar la propietat intel·lectual aliena i a identificar sempre les fonts que es puguin fer servir, i és imprescindible responsabilitzar-se de l'originalitat i autenticitat del text propi.

Reavaluació:

- Només poden re-avaluar un 30% del curs (és a dir, l'exàmen final) els estudiants que hagin presentat un mínim de 7 proves periòdiques (del total de 8) amb nota mínima de 4 si la seva nota final no arriba a 5.
- Els estudiants de Llicenciatura amb docència alternativa al Grau s'avaluen exactament igual que els de Grau. La única diferència és que s'entra nota en acta per ells 2 cops: a) quan acaba l'avaluació, b) si cal que re-avaluin, quan acaba la re-avaluació.

9- Bibliografia i enllaços web

- Algeo, J. (2010) *The Origins and development of the English Language*. Boston: Wadsworth, Cengage Learning. ISBN: 978-1-4282-3148-1
- Baugh, A. and Cable, T. (1993) *A history of the English language*. London: Routledge.
- Hoad, T. (1986) *The Oxford Concise Dictionary of English Etymology*. Oxford: OUP.

10- Programació de l'assignatura

Consultar la GD completa, disponible al Campu Virtual un cop matriculat l'estudiant



BASIC COURSE INFORMATION IN ENGLISH

SUBJECT: History of English I

CODE: 100193

CREDITS: 6

SEMESTER: First

BRIEF DESCRIPTION OF SUBJECT

This course introduces the student to English diachronic linguistics. It draws heavily on synchronic linguistics courses taught in the 1st and 2nd years and prepares students for *History of English II* and 4th-year subjects such as *Variation and Change*, *Sociolinguistics* or *Philological Analysis*, as well as subjects in the field of early English literature.

The course requires an initial level of English **C1** (*Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment*). Students with **C1** can understand a wide range of demanding, longer texts, and recognise implicit meaning; they can express themselves fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions; they can use language flexibly and effectively for social, academic and professional purposes; they can produce clear, well-structured, detailed text on complex subjects, showing controlled use of organisational patterns, connectors and cohesive devices.

The aim of the course in relation to the degree is:

- To describe and apply the phenomena and processes of historical linguistics.
- To relate the external history of the English language with the most relevant linguistic features of Pre-historical and Old English.
- To analyse and describe the phonological, morphological, syntactic, lexical and orthographic features of Old English
- To apply the knowledge and skills acquired to Old English texts.

SYLLABUS

- UNIT 1. Introduction to historical linguistics.
- UNIT 2. The origins of the English language: from Indo-European to Old English.
- UNIT 3. The external history of the Old English period: social, political, religious, demographic and cultural factors and its influence on linguistic change.
- UNIT 4. Old English: phonology, orthography, lexicon, morphology and syntax.

ASSESSMENT

- The final grade will be calculated as follows:
 - Periodical tests: 70%
 - Final exam: 30%
- Please note:
 - All periodical tests and final exam are obligatory.
 - The minimum grade on exercises and exams to form average is 4.
 - The delivery of 30% of assessment items (essays / exercises / exams) excludes the possibility of obtaining the status of "not submitted" (NP) as a final course grade.
 - The level of English will be taken into account in the correction of written work and in the final evaluation.
- VERY IMPORTANT:
 - Total or partial plagiarism in any of the exercises will automatically be considered "fail" (0) for the whole course, not only for the plagiarized item. Plagiarism is copying one or more sentences from unidentified sources, presenting it as original work (THIS INCLUDES COPYING PHRASES OR



FRAGMENTS FROM THE INTERNET AND ADDING THEM WITHOUT MODIFICATION TO A TEXT WHICH IS PRESENTED AS ORIGINAL). Plagiarism is a serious offense. Students must learn to respect the intellectual property of others, identifying any source they may use, and take responsibility for the originality and authenticity of the texts they produce.

- Re-assessment:
 - Only students who have sat at least 7 in-class tests (out of 8) and obtained a minimum mark of **4/10** can re-assess 30% of the course (i.e., the final exam) if their final grade is under the passmark 5/10.

PROGRAM

A complete course program will be available once the student has completed registration and gained access to the 'Campus Virtual'.